

DOI: <https://doi.org/10.32839/2304-5809/2019-3-67-69>

УДК 81'37. 81-114:[811.161.2+811.162.1+811.111]

Білоус А.О.

Чорноморський національний університет імені Петра Могили

СЛОВОТВОРЕННЯ ВІДЛОКАТИВНИХ АГЕНТИВНИХ ІМЕННИКІВ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ ПОРІВНЯНО З ПОЛЬСЬКОЮ ТА АНГЛІЙСЬКОЮ МОВАМИ

Анотація. У статті зіставлено словотвірні типи категорії агентивності відлокативних агентивних іменників у сучасній українській, польській та англійській мовах. З'ясовано особливості словотвірної категорії як одиниці дериватології, визначено межі агентивності як семантико-словотвірної категорії. Розглянуто афіксальний спосіб словотворення відлокативних агентивних назв. Визначено семантичну структуру аналізованих дериватів та враховано відмінності в мотивації за частиномовним критерієм. Також проаналізовано відлокативні іменники за критерієм тотожності / нетотожності лексичного наповнення основ і тотожності / нетотожності формальної частини в досліджуваних мовах. Встановлено продуктивність словотвірних типів у межах зазначеної формальної субкатегорії в українській, польській та англійській мовах.

Ключові слова: агентивність, словотвірна категорія, словотвірний тип, словотвірна пара, словотвірний формант, продуктивність, суфікс.

Bilous Alina

Black Sea National University of Petro Mohyla

WORD-FORMATION OF NOMINA AGENTIIUM (NAMES OF AGENTS WHO PERFORMED THE ACTIONS) DERIVATED FROM LOCATIVE NOUNS IN THE UKRAINIAN LANGUAGE IN COMPARISON WITH POLISH AND ENGLISH

Summary. This work deals with comparing of word-building patterns of nomina agentium derived from locative nouns in modern Ukrainian, Polish and English languages. The features of word-formation category as derivational unit are found out. Nomina agentium derived from locative nouns is considering as the formal subcategory of nomina agentium word-formation category. We discovered the nomina agentium as the semantic and the word-formation category, detached the derivation of nomina agentium with the help of suffixes and from nouns. The productivity of various formations of the same type has been established. The research of the given subject has led to the conclusion that word-formative category is the most appropriate unit to be analyzed while comparing word-building processes in different languages. It shows structural and semantic differences in a very precise way. Also, nomina agentium derived from locative nouns are described according to general meaning of the notion, its borders are defined, various approaches were taken into consideration. In addition, model of a comparable research of word-formation category was developed taking into account features of characterized languages relations. During the comparable word-formative analysis it is defined similarities and differences in ways of word formation, it is quantitatively characterized a set of derivational means in comparable languages. Identity of lexical meaning of a formal part, possible stylistic distinctions are also examined. Also, agent names derived from locative nouns are analyzed according to the criterion of identity / non-specificity of the lexical meaning of the bases and the identity / non-identity of the formal part in the studied languages. The productivity of word-formative types in borders of the languages specified formal subcategory in Ukrainian, Polish and English is established.

Keywords: nomina agentium, word-building category, word-building pattern, word-formation pair, word-building formant, productivity, suffix.

Постановка проблеми. Синхронічне зіставлення особливостей словотворення української, польської та англійської мов дозволяє виявити відмінності у функціонуванні систем цих віддаленоспоріднених мов. Здатність мови утворювати нові слова, різноманітна та розгалужена система її словотвірних засобів забезпечують пристосованість до змін у мовленні суспільства та подальше збагачення її словникового складу. З-поміж словотвірних категорій іменника виділяють категорію агентивності, яку І. Вихованець ще називає категорією суб'єкта. Назви виконавців дії є одним із найбагатших словотвірних розрядів як щодо кількості лексем, так і щодо багатогранності словотвірних типів у межах словотвірної категорії особи. І. Ковалик пояснює це тим, що «в об'єктивній дійсності наявні різноманітні заняття професій, які постійно викликає до життя виробнича діяльність людей, що й призвело до утворення цілого ряду слів»

[4, с. 49]. На сьогодні існують різні думки стосовно семантико-синтаксичної сутності словотвірної категорії агентивності.

Об'єктом пропонованої розвідки є словотворення відлокативних агентивів у сучасній українській, польській та англійській літературних мовах.

Аналіз останніх досліджень і публікацій. Дослідження словотвірної категорії агентивності привертало увагу багатьох науковців. І. Ковалик подав власну класифікацію СК іменника, у якій чітко визначив місце словотворчого розряду nomina agentium. Н. Клименко структурувала вміст СК агентивності, визначивши її ядро та периферію. О. Потебня наголошував на відмінному функціонуванні цієї СК у різних мовах. В. Олексенко звертав увагу на стилістичні можливості словотвірної категорії особи. Межі СК агентивності також досліджували: Н. Шнякіна, А. Мамрак, В. Лопатін, Ю. Балтова. Словотвір-

ну будову агентивних назв вивчали: Т. Басова, А. Майборода, І. Олійник. Окремі семантичні підгрупи розглядали: В. Коломієць, І. Сухомлин, Н. Титаренко та ін. відомі науковці.

Виділення нерішених раніше частин загальної проблеми. Актуальність дослідження визначається частковим обґрунтуванням теоретичних засад СК агентивності в українській мові порівняно з польською та англійською. Ю. Балтова та В. Лопатін у своїх працях порівнюють словотвірні можливості російської та польської мов. Крім цього, на сьогодні немає достатньої думки щодо структури досліджуваного розряду СК іменника. М. Кочерган проводить загальний зіставний аналіз лише деяких СК різних частин мови споріднених та неспоріднених мов. Однак праць більш вузького спрямування недостатньо, чим і зумовлена актуальність цієї роботи. Було вперше зроблено спробу проаналізувати зазначену формальну субкатегорію словотвірної категорії агентивності в українській мові порівняно саме з польською та англійською мовами й визначити насамперед відмінні словотвірні типи.

Мета статті – охарактеризувати словотвірні типи відлокативних назв виконавців дії словотвірної категорії агентивності в системах української, польської та англійської мов, виявивши основні спільні та відмінні риси в процесі словотворення.

Виклад основного матеріалу. Словотвірна категорія – це абстрактна одиниця дериватології, що формується сукупністю словотвірних типів, похідні слова в межах яких належать до однієї частини мови, утворені однаковою способом та об'єднані спільністю дериваційного значення, що виражене різними словотвірними формантами. Залежно від частиномовної належності твірного слова суфіксальні іменники поділяємо на віддієслівні та відіменні (відіменникові та відприкметникові), а також агентиви, утворені осново- та словоскладанням і словоскладанням.

СК агентивності охоплює особливості творення лексичних одиниць – назв діяча від дієслівної основи за допомогою відповідних суфіксів. На сьогодні термін «агентивність» є рідковживаним, у лінгвістичній літературі здебільшого використовуються словосполучення *назви суб'єкта дії, виконавця дії*. Польський мовознавець А. Клоковська узагальнено зазначає, що агентс – це причина ситуації, яка передбачає своє виконання [6, с. 153]. Вона обґрунтовує важливість уточнення характеру дії (цілеспрямована / випадкова) в реченні, оскільки агентивні іменники є семантично недостатніми в цьому плані.

Н. Клименко виділяє назви виконавців дії або агентиви (від лат. *agens (agentis)* – діючий) і зазначає, що це одна з категорій назв діячів на позначення осіб за родом діяльності, фахом, заняттям, які виражаються іменниками. Порівняно з назвами осіб вони становлять найчисленнішу групу. Ядром її є віддієслівні похідні, на периферії знаходяться відіменні утворення. Важливим, на її думку, є те, що «це напівпредикативні імена, оскільки в їхньому значенні наявна сема 'той, хто виконує дію'. У віддієслівних іменниках значення дії передається твірним дієсловом, її виконавця – суфіксом, семи конкретизаторів дії

(об'єкта, знаряддя, місця, продукту) не виражені в структурі слова. Натомість у відіменних похідних вони, як і сема 'виконавець дії', виражені в слові, а значення самої дії є потенційним. Агентиви утворюються афіксацією, субстантивізацією, осново- та словоскладанням, а також аббревіацією» [3, с. 91–92].

К. Городенська наголошує, що семантико-словотвірну категорію агентивності в структурі іменників складають суфікси віддієслівних іменників, відіменникових іменників, суфікси іншомовного походження, а також складні іменники на позначення суб'єкта дії [2, с. 28]. Останні вважаються формально-граматичними репрезентантами різних типів семантично елементарних речень. Організаційна роль суфіксів у формуванні структури як суфіксальних, так і складних іменників зумовлена їхньою класифікаційною функцією, тобто здатністю визначити частиномовну належність деривата.

Відлокативні агентиви розглядаються як одна з формальних субкатегорій відіменникових дериватів зазначеної словотвірної категорії. Твірна основа похідних субстантивів передає основне лексичне значення слова і може вказувати на об'єкт, інструмент, місце або результат дії. Словотвірний формант має агентивне значення, тобто вказує на виконавця дії, яка, у свою чергу, розуміється потенційно виконуваною. Таким чином, відіменникові агентивні назви можна поділити на такі семантичні групи (за Л. Костиць, субкатегорії [5, с. 26]) як відоб'єктні, відрезультативні, відлокативні та відінструментальні. Розподіл слів проводиться за допомогою трансформації агентивів, розгортання значення слова до рівня простого речення.

Назви виконавців дії можуть утворюватися від твірної основи слова, що є назвою місця, де виконується дія. До цієї групи зараховуємо назви професій (напр., *аптека́р* – людина, яка працює в аптеці), назви осіб за сільськогосподарською діяльністю (напр., *горо́дник* – той, хто працює на городі, займається городництвом) та назви осіб, які перебувають або виконують дію в якомусь місці (напр., *ка́торжник* – людина, яку заслано на каторгу, або яка перебуває чи була на каторзі). До цієї групи не зараховуємо назви національностей та мешканців міст, сіл, незважаючи на те, що вони позначають осіб, які перебувають в тому чи іншому місці. Також додаємо лексеми відприкметникового походження, які семантично пов'язані з місцезнаходженням, напр. *невільни́к* ← *невільн-ий* (КГС, 170) – людина, яка перебуває в неволі.

В українській мові для творення слів цієї семантичної групи використовується незначна кількість суфіксів, з-поміж яких продуктивними є *-ник-* (*сад-ів-ни́к* ← *сад* (КГС, 729), *-ист-* (*гімназ-ист* ← *гімназі́я-а* (СУМ, 69), *-ар-* (*аптека́р* ← *аптека-а* (УСС, 19); малопродуктивними виступають: *-он-* (*компаньй-он* ← *компані́я-а* (УСС, 105), *-ер-* (*парламент-е́р* ← *парламент* (СУМ, 216), *-ач-* (*цирк-а́ч* ← *цирк* (СУМ, 353) та *-івник-* / *-овник-*, які виділяє у словнику Є. Карпіловська, не кваліфікуючи *-ов-*, *-ев-* як інтерфікси (*банк-івник* ← *банк* (КГС, 38). Можна розглядати ці суфікси як аломорфи суфікса *-ник-*, що характеризуються меншою продуктив-

ністю під час творення слів зазначеної семантичної групи. До непродуктивних варто зарахувати суфікси **-ал-** (*провінці-ал* ← *провінцій-а* (СУМ, 280), **-ант-** (*сект-ант* ← *сект-а* (СУМ, 307) та **-ур-** (*кас-ур* ← *кас-а* (СУМ, 133).

Паралельно в українській мові функціонують суфікси **-ар-** та **-ник-** за умови відмінних твірних основ (*млин-ар* ← *млин* (КГС, 530), *мель-ник* ← *молоти*, (КГС, 530), **-ір-** та **-івник-** (*банк-ір* ← *банк* (КГС, 38), *банк-івник* ← *банк* (КГС, 38), **-овик-** та **-ар-** (*пошт-овик* ← *пошта*, *пошт-ар* ← *пошта* (УСС, 182).

У польській мові для творення відлокативних агентивів використовуються суфікси:

– продуктивні: **-нік-** (*ogrod-nik* ‘городник’) ← *ogród* (SSJP, 149), **-іст-** / **-ыст-** (*gimnazj-al-ist-a* ‘гімназист’) ← *gimnazjum* (SSJP, 66), *seminarz-yst-a* ‘семінарист’) ← *seminarium* (SSJP, 223), **-арз-** (*kuch-arz* ‘кухар’) ← *kuchnia* (SSJP, 107), **(-ow)ієс-** (*cyrk-owiec* ‘циркач’) ← *cyrk* (SSJP, 43);

– малопродуктивні: **-ариуш-** (*parlament-ariusz* ‘парламентер’) ← *parlament* (SSJP, 161), **-уш-** (*provincj-usz* ‘провінціал’) ← *provincia* (SSJP, 184), **-єр-** (*bank-ier* ‘банкір’) ← *bank* (SSJP, 20);

– непродуктивні: **-Ø-** (*kompan-Ø* ‘компаньйон’) ← *kompania* (SSJP, 103), **-ор-** (*gwiazd-or* ‘хвастун’) ← *gwiazda* (SSJP, 69).

В англійській мові відлокативні агентивні іменники утворюються за допомогою продуктивних суфіксів **-єр-** (*garden-er* ‘городник’) ← *garden* (CD, 94), *bank-er* ‘банкір’) ← *bank* (CD, 39), *cash-er* ‘касир’) ← *cash* (CD, 47), **-іст-** (*pharmac-ist* ‘фармацевт’) ← *pharmacy* (CD, 342), відоб’єктна мотивація, **cult-іст** ← *cult* (CD, 58) та малопродуктивних **-ару-** (*parliament-ary* ‘депутат’) ← *parliament* (CD, 1138), **-он-** (*compani-on* ‘компаньйон’) ← *company* (CD, 58), **-аріан-** (*parliament-arian* ‘парламентер’) ← *parliament* (CD, 329) *libr-arian* ‘бібліотекар’) ← *library* (CD, 793), **-ал-** (*provinci-al* ‘провінціал’) ← *province* (CD, 1205), **-ан-** (*seminari-an* ‘семінарист’) ← *seminary* (CD, 1536), *sectari-an* ‘сектант’) ← *sectary* (CD, 1522). Трапляються випадки, коли суфікси **-іст-** та **-аріан-** в англійській мові є рівнозначними заміниками, можуть додаватися до тієї ж основи (*seminar-ist*, *semin-arian* ‘семінарист’) ← *seminar* (CD, 1536). Суфікс **-аріан-** є відповідником суфікса **-ант-** в українській та **-іарз-** у польській (*sect-arian* ← *secta* (CD, 1522), *сект-ант* ← *секта* (СУМ, 307), *секс-іарз* ← *sekta* (SPR, 432).

В англійській мові спостерігається явище синтаксичної транспозиції: *high school student* – учень вищої школи, *highwayman* – розбійник, дослівне значення ‘людина біля дороги’. Локація дії під час такої деривації займає препозицію щодо головного слова, а виконувана дія розуміється потенційно. Також продуктивним в англійській мові є додавання суфіксоїда **-ман-** до основи, що позначає місце потенційно виконуваної дії: *stall-man* ‘кіоскер’) ← *stall* (CD, 1567), *rail-man* ‘залізничник’) ← *railroad man*, *railroad-man* ‘залізничник’) ← *railroad* (CD, 1327), *yard-man* ‘садівник’) ← *yard* (CD, 1832).

Словоскладання або основокладання з суфіксацією є досить поширеним під час творення відлокативних агентивів: *cave-dwell-er* ‘печер-

ник’) ← *cave + to dwell* (CD, 133), *resort visitor* ‘курортник’, CD, 1329), *circus actor* ‘циркач’, CD, 145), *goalkeep-er* ‘воротар’) ← *to keep + goal* (CD, 409), *backwoods-man* ‘провінціал’) ← *backwoods* (CD, 63), *stockbrok-er* ‘біржовик’) ← *stock + broker* (CD, 1578). Властивою англійській мові є також наявність агентивів, твірна основа яких латинського походження, тобто твірне слово сучасними словниками не зафіксоване, наприклад, *pedestri-an* ‘пішохід’) утворене від латинського *pedester*, відсутнього в англійській мові (CD, 1175).

Таким чином, український уніфікс **-ариус-** має малопродуктивний відповідник у польській **-ариуш-**, в англійській **-ару-**, польські суфікси **-уу-** (**-уш-**), **-ор-** (**-ор-**) в українській та англійській мовах не використовуються для творення відлокативних діячів. Продуктивним у польській виступає **-ієс-** / **-єць-**, який в українській та англійській мовах не функціонує як СФ для творення відлокативних агентивів. Суфікси **-он-**, **-ач-**, **-ант-**, **-ал-**, **-ур-** не утворюють іменників зазначеної семантичної групи в польській та англійській мовах. Лише в англійській мові відлокативні деривати можуть утворюватися за допомогою суфікса **-ан-**.

За критерієм тотожності / нетотожності лексичного наповнення основ і тотожності / нетотожності формальної частини 32 деривати поділяємо на такі групи:

1) Різні основи + спільні форманти: *млин-ар* ← *млин* (КГС, 530), *мель-ник* ← *молоти*, (КГС, 530), *мłyn-арз* ← *мłyn* (SPR, 232), *mill-er* ← *mill* (CD, 868); *ворот-ар* ← *ворота* (УСС, 46), *bramk-arz* ← *bramka* (SPR, 47), *goalkeep-er* ← *to keep + goal* (CD, 409) (3 одиниці). Суфікси в зазначених прикладах є спільними лише частково, оскільки можна розглядати **-ар-** та **-єр-** не як алломорфи, а як окремі суфікси з агентивним значенням.

2) Однакові основи + різні суфікси: *кіоск-єр* ← *кіоск* (СУМ, 136), *kiosk-arz* ← *kiosk* (SPR, 166), *kiosk keep-er* (CD, 699); *пошт-овик* ← *пошта*, *пошт-ар* ← *пошта* (УСС, 182), *poczt-owiec* ← *poczta* (SPR, 335), *post-man* ← *post* (CD, 1155) (10 одиниць). Невелика частина слів цієї групи в англійській мові утворена словоскладанням та основокладанням з суфіксацією: *backwoods-man* ‘провінціал’) ← *backwoods* (CD, 63), *circus actor*, *circus man* ‘циркач’ (CD, 145), *kiosk keep-er* ‘кіоскер’ (CD, 699).

3) Різні основи + різні суфікси: *ліс-нік* ← *ліс* (УСС, 112), *leś-nik* ← *las* (SPR, 197), *forest-er* ← *forest* (CD, 361); *бібліотек-ар* ← *biblioteka* (УСС, 25), *bibliotek-arz* ← *biblioteka* (SSJP, 39), *libr-arian* ← *library* (CD, 793) (19 одиниць). Суфікс **-нік-** / **-нік-** в українській та польській співвідноситься з **-єр-** або **-ман-** в англійській, формант **-єр-** / **-єр-** в українській та англійській корелює з суфіксом **-ариуш-** в польській, а також агентивні суфікси **-ар-** в українській мові з **-арз-** в польській та **-аріан-** в англійській співвідносяться між собою в деяких словотвірних парах.

Відсутність групи слів з однаковими основами та однаковими суфіксами пояснюється тим, що віддаленоспоріднені між собою досліджувані мови не мають подібних словотвірних типів. Аналізовані назви діячів відрізняються в деяких випадках мотивацією за конкретизатором дії, наприклад, в укр. *пошт-овик* (← *пошта*, *пошт-*

ар ← *nóuma* (УСС, 182) та пол. *poczta-owiec* (← *poczta* (SPR, 335) утворення відлокативні, а в англ. агентив *post-man* утворений від іменника *post*, що має значення 'листи', а не 'установа' (CD, 1155), тобто дериват відоб'єктний, позначає особу, яка розносить кореспонденцію адресатам. В українській та польській мовах *аптек-ар* / *aptek-arz* утворені від локатива *аптека* (УСС, 19) / *apтека* (SPR, 22), на відміну від англ. *drugg-ist* з твірною основою *drug* на позначення ліків, тобто об'єкта дії (CD, 240).

Відлокативні утворення в українській *шахт-ар*- (← *шахта* (КГС, 880) та польській *гór-ник* (← *góra* (SPR, 130) мають в англійській мові два відповідники: *min-er* (← *mine* (CD, 851), твір-на основа якого є об'єктом дії, та *pit-man* (← *pit* (CD, 1124) з твірним словом на позначення місця дії. Мотивування слова може також відрізнятися особливостями образного мислення щодо однієї й тієї самої дії носіями досліджуваних мов, напр., зі значенням 'чоловік, який у прийнятті рішень зважає на точку зору жінки, цілком нехтуючи власними бажаннями чи інтересами' в українській та польській відповідно функціонують утворення *нід-каблук-ник* (← *каблук* (СУМ, 233) та *pantofl-arz* (← *pantofel* (SPR, 315), тобто звертається увага на те, що такий чоловік знаходиться під каблуком (в пол. *нід туплею*) жінки, в англійській мові побутує назва *henpecked husband* (CD, 481), що дослівно перекладається як 'чоловік, якого довбає курка'.

Зіставляючи відлокативні агентиви в досліджуваних мовах, зазначаємо, що переважає група слів з різними основами та різними суфіксами. Тому переважна більшість відлокативних назв діячів утворюється за допомогою відмінних суфіксів в українській, польській та англійській мовах. Як вже зазначалося, порівнювані деривати відрізняються способом творення: якщо словотвірна пара *law-ник* ← *law* (SPR, 210) в польській утворена за місцем виконаної дії

(дослівно 'той що сидить на лаві'), то в українській подібна номінація не утворюється (таку людину називають *засіда-мель* (← *засіда-ти* (СУМ, 111). Аналогічно в українській *мель-ник* (← *молоти* (КГС, 530) – людина, що займається перемелюванням, тому твірною базою є дієслово, а не іменник, на відміну від агентива *młyn-arz* ← *młyn* (SPR, 231) в польській мові. Складнощі при поділі на групи дериватів польської та української мови викликає також:

– відсутність зазначеної мотивації в одній із мов, напр., *biural-ist-a* ← *biuro* (SPR, 42) – людина, яка працює в офісі (*biuro* – офіс), *kabin-owiec* ← *kabina* (SPR, 157) – перекладач-синхроніст, що працює в кабіні;

– явище додавання до вже наявного слова переносного значення, напр., в укр. *зірка* – небесне тіло, а в переносному значенні це слово позначає видатну людину (пор., у пол. слово з таким значенням утворене суфіксацією: *gwiazd-or* ← *dwiazda* (SSJP, 134).

Висновки і пропозиції. У статті проаналізовано особливості словотвору відлокативних агентивних назв в українській мові порівняно з польською та англійською. Віддієслівні, відприкметникові агентиви та назви діячів, утворені словоскладанням, можуть бути предметом подальших досліджень. Утворення в досліджуваних мовах можуть бути мотивовані різними обставинами виконаної дії. Відлокативні агентиви в українській мові утворюються приєднанням до твірної основи, що називає місце дії, відмінних за фонетичним складом та за особливостями вживання суфіксів порівняно з польською та англійською мовами. Це пояснюється переважанням групи слів з різними основами та різними суфіксами в зіставляваних мовах. В українській мові відлокативні агентиви утворюються додаванням переважно питомих суфіксів до основи іменника, що позначає місце потенційно виконаної дії.

Список умовних скорочень використаних джерел:

1. КГС – Карпіловська Є.А. Кореневий гніздовий словник української мови : Гнізда слів з вершинами – омографічними коренями. Київ : Українська енциклопедія, 2002. 912 с.
2. СУМ – Полюга Л.М. Словник українських морфем. Львів : Світ, 2001. 448 с.
3. УСС – Сікорська З.С. Українсько-російський словотворчий словник : 2-ге вид., перероб. і допов. Словник. Київ : Освіта, 1995. 256 с.
4. CD – Cambridge Advanced Learner's Dictionary. Cambridge : Cambridge University Press, 2013. 1856 p.
5. SO – Polański E. Wielki słownik ortograficzny PWN z zasadami pisowni i interpunkcji. Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN, 2016. 1340 с.
6. SSJP – Skarżyński M. Mały słownik słowotwórczy języka polskiego dla cudzoziemców. Kraków : Nakł. Uniwersytetu Jagiellońskiego, 1989. 341 с.
7. SPR – Walczak-Sroczyńska B. Słownik polsko-rosyjski, rosyjsko-polski i suplement tematyczny. Warszawa : REA, 2015. 1252 с.

Список літератури:

1. Балтова Ю. Рабочая модель для сопоставительного исследования близкородственных слов. Сопоставительное изучение словообразования славянских языков. Москва : Наука, 1987. С. 5–10.
2. Городенська К.Г. Проблема виділення словотвірних категорій (на матеріалі іменника). *Мовознавство*. 1994. № 6. С. 22–28.
3. Клименко Н.Ф. Система афіксального словотворення сучасної української мови. Київ : Наукова думка, 1973. 186 с.
4. Ковалик І.І. Питання слов'янського іменникового словотвору. Львів : Вид-во Львів. ун-ту, 1958. 155 с.
5. Костич Л.М. Статус словотвірної категорії. *Українське мовознавство*. 2014. № 1(44). С. 25–41.
6. Klosowska A. Cechy semantyczne jednostek o postaci *ktoś naprawił coś*. *Linguistica Copernicana*. 2009. № 2(2). С. 151–161.

References:

1. Baltova Y.U. (1987). Rabochaya model dlya sopostavytel'noho yssledovanyya blyzkorodstvennykh slov. [Working model for comparative research of close-term words.]. *Sopostavytel'noe yzuchenye slovoobrazovanyya slavyanskykh yazykov*, pp. 5–10.
2. Horodens'ka K.H. (1994). Problema vydilennya slovotvirnykh katehoriy (na materiali imennyka). [The problem of separating word-building categories (based on nouns)]. *Movoznavstvo*, № 6, pp. 22–28.
3. Klymenko N.F. (1973). Systema afiks'al'noho slovotvorenniya suchasnoyi ukrayins'koyi movy. [The system of affixing the word formation of the modern Ukrainian language]. 186 p.
4. Kovalyk I.I. (1958). Pytannya slov'yans'koho imennykovoho slovotvoru. [Question of the Slavic noun word-formation]. 155 p.
5. Kostych L.M. (2014). Status slovotvirnoyi katehoriyi. [The status of the word-building category]. *Ukrayins'ke movoznavstvo*, № 1(44), pp. 25–41.
6. Klosowska A. (2009). Cechy semantyczne jednostek o postaci ktoś naprawił coś. [Semantic features of individuals about someone repaired something]. *Linguistica Copernicana*, № 2(2), pp. 151–161.